

Aline Fernandes

FREELANCE EN>PT-BR TRANSLATOR

E-mail: alineffbr@gmail.com

Phone: +55 (21) 99789-4447

Skype: alinef_f

Country: Brazil

Recent Projects

Literary Translation

- A Maldição de Anúbis (Nathaniel Burns)
- Primeira Guerra Mundial (Ken Pelham)
- As Rainhas do Crime Organizado (Jerry Bader)

Technical Translation

- Safety Inspection Procedure
- Health Operating Activities Procedure
- Harvard Business Review
- Instruction manuals
- HSE Competence Assurance
- Advertising campaigns
- Evaluation reports
- Research proposals
- Financial statements
- Graduate theses

Education

Brasillis Idiomias

Mar 2013 – Jul 2014

- Graduated from the Translator Qualification Course for the English/Portuguese language pair, recognized by the American Translators Association (ATA), the Brazilian Association of Translators (ABRATES) and the National Union of Translators (SINTRA)

Rio de Janeiro State University

Aug 2007 – Dec 2010

- Studied Language & Literature (Portuguese)
- Did a one-year internship as a monitor/tutor

Software

- Google Translator Toolkit
- Matecat
- Microsoft Office
- SDL Passolo
- SDL Trados Studio
- Wordfast